

50 Auftraggeber / Auftraggeberin / Donneur d'ordre / By order of:

Ausland-Zahlungsauftrag
Ordre de paiement pour l'étranger
Payment Order for foreign countries

Bank Gantrisch Genossenschaft

3150 Schwarzenburg

Ohne gegenteilige Weisung fixieren wir den Kurs am Ausführungsdatum des Auftrages.
Sauf avis contraire, le cours appliqué est celui de la date d'exécution de votre ordre.
Unless otherwise stipulated, we fix the rate at the execution date of your order.

Konto / Compte / Account

Bitte führen Sie zu lasten meines/unseres Kontos folgende Vergütung aus:
Veuillez effectuer le paiement suivant par le débit de mon/notre compte:
Please execute the following payment to the debit of my/our account

Ausführungsdatum / Date d'exécution / Execution date

32 Währung / Monnaie / Currency Betrag / Montant / Amount

Bitte Ausführungsart und Spesenverteilung ankreuzen
Veuillez cocher le genre d'exécution et la répartition des frais
Please mark the type of execution and the distribution of the charges

Bank-Code / Code bancaire / Bank code / SWIFT-Code

Ausführungsart:

SWIFT normal SWIFT express

57 Bank des / der Begünstigten / Banque du bénéficiaire / Bank of beneficiary

Spesenverteilung:

Nur Ihre Spesen zu meinen / unseren Lasten
Seulement vos frais à ma / notre charge
Only your charges to my / our debit

Begünstigter / Begünstigte / Bénéficiaire / Beneficiary

Alle Spesen zu meinen / unseren Lasten
(inkl. Spesen der ausländischen Banken)
Tous les frais à ma / notre charge (frais des banques étrangères inclus)
All charges to my / our debit (foreign bank charges included)

59 Konto / compte / Account

Alle Spesen zulasten des Begünstigten
Tous les frais à la charge du bénéficiaire
All charges to the debit of the beneficiary

Name und Adresse / Nom et adresse / Name and address:

70 Mitteilungen an den Begünstigten / Communications au bénéficiaire
Communications to the beneficiary:

Ort, Datum
Lieu, date
Place, date

Firmastempel und Unterschrift
Timbre et signature
Stamp and signature

Nicht für CHF-Zahlungen innerhalb der Schweiz verwenden
Ne doit pas être utilisé en Suisse pour des paiements en CHF
Do not use this form for CHF-payments within Switzerland